

AUTEURS & TRADUCTEURS : LES DERNIÈRES ACTUS !

12 janvier 2018

JOURNÉE PROFESSIONNELLE

TOULOUSE

matin : DRAC Occitanie - site de Toulouse - salle des Ecuries (32 rue de la Dalbade)

Après-midi : Occitanie Livre & Lecture – site de Toulouse (14 rue des Arts)

Occitanie Livre & Lecture (qui naîtra officiellement le 1er janvier 2018) en partenariat avec la Société des Gens de Lettres (SGDL) et l'Association des Traducteurs Littéraires de France (ATLF) propose :

> une **mini-conférence**, le matin, sur « Les conditions sociales et économiques des auteurs et traducteurs aujourd'hui en France et en Europe ».

> des **consultations individuelles** juridiques et sociales l'après-midi.

Journée professionnelle d'information proposée par Occitanie Livre & Lecture dans le cadre de sa mission d'accompagnement et de professionnalisation des auteurs (contrat de filière) en partenariat avec la Société des Gens de Lettres (SGDL) et l'Association des Traducteurs Littéraires de France (ATLF).

PROGRAMME

9 H - 12 H - DRAC OCCITANIE - SITE DE TOULOUSE

LES CONDITIONS SOCIALES ET ÉCONOMIQUES DES AUTEURS ET TRADUCTEURS AUJOURD'HUI EN FRANCE ET EN EUROPE

Marie SELLIER, auteur et présidente de la SGDL présentera cette institution et abordera :

> **les sujets d'actualités**

- **social** : CSG, retraite, rémunération des auteurs, lecture publique ;

- **juridique** : négociations auteurs-éditeurs, fonds de garantie des créances de droit d'auteur.

> **les actions de formation de la SGDL**

- formation professionnelle

- retour sur les sessions de professionnalisation.

Corinna GEPNER, présidente de l'ATLF, présentera cette structure et abordera :

> les actions de l'ATLF **en faveur de la visibilité** des traducteurs (en direction des médias ; en direction du public : joutes de traduction)

> **l'engagement juridique** de l'ATLF (type de soutien juridique, discussions avec les éditeurs)

> les actions **en faveur de la professionnalisation**.

En fin de matinée, un **panorama juridique** sera proposé par **Damien COUET-LANNES** (*juriste, SGDL*) et **Jonathan SEROR** (*juriste, ATLF*). Il s'agira grâce à une sélection de problèmes juridiques régulièrement rencontrés, dans le cadre du contrat d'édition, de rappeler les obligations contractuelles et légales ainsi que les sanctions applicables.

➔ **Pour participer à cette matinée, gratuite pour les adhérents du CRL, merci de remplir ce formulaire.**

PAUSE DÉJEUNER (REPAS LIBRE)

14 H - 17 H - OCCITANIE LIVRE & LECTURE - SITE DE TOULOUSE

CONSULTATIONS INDIVIDUELLES SUR RENDEZ-VOUS

* **CONSULTATIONS D'ORDRE JURIDIQUE**

pour les auteurs (qui peuvent venir en binôme avec leurs éditeurs)

avec **Damien COUET-LANNES**, *juriste (SGDL)*

* **CONSULTATIONS D'ORDRE SOCIAL**

pour les auteurs et traducteurs

avec **Catherine PLANTEC**, *assistante sociale (SGDL)*

* **CONSULTATIONS D'ORDRE JURIDIQUE**

pour les traducteurs

avec **Jonathan SEROR**, *juriste (ATLF)*

➔ **Pour solliciter une consultation, merci de motiver votre demande en ligne via ce formulaire.**

GRATUITES, CES CONSULTATIONS INDIVIDUALISÉES SONT
OUVERTES AUX ADHÉRENTS À JOUR DE LEUR COTISATION 2017 AUX
ASSOCIATIONS PRÉ-EXISTANTES À OCCITANIE LIVRE & LECTURES,
À SAVOIR LE CRL MIDI-PYRÉNÉES
ET LR LIVRE ET LECTURE.

Inscription avant le 9 janvier 2018

RENSEIGNEMENTS

OCCITANIE LIVRE & LECTURE

Eunice Charasse, Site de Toulouse

05.34.44.50.22 - e.charasse@crl-midi-pyrenees.fr

Céline Guelton-Thomasset - Site de Montpellier

04.67.17.94.73 - celine.thomasset@lr2l.fr